

Esente da bollo a termini dell'art. 8 comma 1
Della L. n. 266/91

UNIONE DEI COMUNI DELLA BASSA ROMAGNA

Provincia di Ravenna

REP. N. 583

Prot. n. 45904

**OGGETTO: CONVENZIONE PER LA REALIZZAZIONE DI
ATTIVITA' DI VOLONTARIATO NELL'AMBITO DI PROGETTI
DI INSERIMENTO SOCIALE PER I MIGRANTI NELL'UNIONE
DEI COMUNI DELLA BASSAROMAGNA**

L'anno 2016 (duemilasedici) il giorno 20 del mese di
settembre, in Lugo, presso la residenza dell'Unione dei Comuni

TRA

- **L'UNIONE DEI COMUNI DELLA BASSA ROMAGNA** - con sede in
Lugo, Piazza Dei Martiri 1 (c.f.-p.i. 02291370399) - rappresentata dalla
DOT.TSA CARLA GOLFIERI nata a Lugo (RA) il 16.12.1959, in qualità
di Dirigente dell'Area Welfare, a ciò autorizzata dal Decreto del
Presidente dell'Unione dei Comuni della Bassa Romagna n. 7 del
19.03.2015, in esecuzione della delibera di Giunta dell'Unione n. 49 del
17/03/2016, esecutiva a termini di legge;

E

I SOGGETTI GESTORI di richiedenti protezione internazionale operanti
nel territorio della Bassa Romagna:

1. **Asp Azienda Servizi alla Persona dei Comuni della Bassa
Romagna**, (c.f.-p.i. IVA 02295380394), con sede legale in Via Mazzini, 3
- Bagnacavallo (RA)(cap. 48012), rappresentata dal Sig. *PIERLUIGI
RAVAGLI*, nato a Bagnacavallo (RA) il 27/07/1958, (C.F. *RVGPLG58L27A547R*), in qualità di Presidente e Legale Rappresentante,



2. **Cefal Emilia-Romagna** (c.f./p.i. 04164640379), sede legale Via
Lame 118, Bologna (cap. 10122), iscritta all'Albo Regione E.-R. delle
Società Cooperative n. A115444, rappresentata dalla *Sig.ra CASTALDI*
MARIA TERESA nata a Ziano Piacentino (PC) il 15/04/1941 (C.f.
CSTMTR41E55L848O) in qualità di Presidente e Legale Rappresentante;

3. **Croce Rossa Italiana** Comitato locale di Lugo (c.f. 91020090394 –
p.i. 02498330394), con sede in viale Degli Orsini n. 17, Lugo (cap. 48022)
rappresentata dal *Sig. ROBERTO FACCANI* nato a Bagnacavallo (RA) il
14/05/1953 (c.f. FCCRRT53E14A547D) in qualità di Presidente e Legale
Rappresentante;

4. **Due Galli srl** (c.f. 014330910396) con sede in via F.lli Bedeschi
n. 43/A, Bagnacavallo (cap. 48012) – rappresentata dal *Sig. GEMELLI*
PRIMIERO nato a Civitella di Romagna (FC) il 18/03/1956 (c.f.
GMLPMR56C18C777M) in qualità di Amministratore Unico;

5. **Coop. Sociale La Traccia** (p.i. 02181780392) con sede in via
Fratina n.11, Conselice (cap. 48017)(RA) – rappresentata dal *Sig.*
LORETI STEFANO nato ad Imola (BO) il 02/08/1969 (c.f.
LRTSFN69M02E289I), il quale interviene nel presente atto in qualità di
Presidente e Legale Rappresentante;

6. **Norrito Antonio** (c.f. NRRNTN51M23Z352M) Ditta individuale
con sede in via Roma 76/A, Casola Valsenio (cap. 48032) – rappresentata
dal *SIG. NORRITO ANTONIO* nato in Tunisia, il 23/08/1951 in qualità di
Titolare Firmatario;

7. **Coop. Persone in Movimento** (c.f. 02323710398) con sede in via
G. Rasponi n.8, Ravenna (cap.480121) - rappresentata dalla *Sig.a*



LINDITA CAKA nata a Kavaje (Albania) il 18/05/1970 (c.f. CKALDT70E58Z100Z) in qualità di Legale Rappresentante;

8. **Coop. Sociale Aurora** (c.f.02022791202) con sede in via Saffi n.18/C, Bologna (cap. 40131) rappresentata dal Sig.Maurizio Spinelli nato a Matera il 20/02/1968 (c.f.SPNMRZ68B20F052E) in qualità di Presidente e Legale Rappresentante;

E

le seguenti **ASSOCIAZIONE DI VOLONTARIATO, DI PROMOZIONE SOCIALE** e Cooperative sociali tipo B

1. **Centro Sociale Maurelio Salami** (C.F. 91005210397) con sede in via S. Pasi n. 4 – 48017 Lavezzola di Conselice – rappresentata dalla Sig.ra LIVIA GHIRARDINI (c.f. GHRLVI47L16E730Q) nata a Lugo (RA) il 16/07/1947 in qualità di Presidente e Legale Rappresentante;
2. **ACLI Circolo di Lugo** (c.f. 82002180394) con sede in via Codazzi n.4, 48022 Lugo(RA) – rappresentato dalla Sig.ra ANNALISA ANTONELLINI nata a Lugo il 01/10/1981 (c.f. NTNNLS81R41E730V) in qualità di Presidente e Legale Rappresentante;
3. **Associazione Pro Loco Alfonsine** (p.i. 02138570391) con sede in Piazza Monti n.1, 48011 Alfonsine – rappresentata dal Sig. ULISSE NATALI nato a Bologna il 04/12/1940 (c.f. NTLLSS40T04A944U) in qualità di Presidente e Legale Rappresentante;
4. **Auser Volontariato Ravenna Onlus** (c.f..92021020398), con sede legale in Ravenna, Via Oriani, n. 44 - regolarmente iscritta al registro



IL DIRIGENTE

regionale del volontariato, ai sensi della legge 11.08.91 n. 266 e della Legge Regionale n.12 del 21.02.05, con Decreto n 800 del 3.11.95 - rappresentata dalla SIG.RA MIRELLA ROSSI, nata a Russi (RA) il 19/09/1953 (c.f. RSSMLL53P59H642L) in qualità di Presidente e Legale Rappresentante;

5. **RAS – Pubblica Assistenza - Romagna Assistenza Servizi** (c.f. 92079780398) con sede in via San Sovino n. 57, 48121 Ravenna c/o la Casa del Volontariato – rappresentata dal Dott. PAOLO BAGIONI nato a Ravenna il 21/09/1956 (c.f. BGNPLA56P21H199C) in qualità di Presidente e Legale Rappresentante;

6. **Primola - Centro di promozione culturale e ricerca di Cotignola** (c.f. 91011580395 – p.i. 02441820392) con sede in via Zanzi n.28 , 48033 Cotignola- rappresentata dal Sig. MARIO BALDINI nato a Cotignola il 15/10/1950 (c.f. BLDMRA50R15D121A) in qualità di Presidente e Legale Rappresentante;

7. **Associazione Volontari Aclisti** (c.f. 92028610399) con sede in via Baccarini n. 66/68, 48121 Ravenna – rappresentata dal Sig. BRUNO PINI nato a Barbiano di Cotignola il 10/07/1936 (c.f. PNIBRN36L10D121D) in qualità di Vice Presidente e Legale Rappresentante;

8. **Società Polisportiva S. Anna** (c.f. 01114240391) con sede in via Gallignani n.22 – 48022 Lugo – rappresentata dal Sig. MAURIZIO MORETTI nato a Forlì il 07/07/1950 (c.f. MRTMRZ50L07D704B) in qualità di Presidente e Legale Rappresentante;

9. **Il Mulino – soc. coop. Sociale Onlus** (c.f. 00683380398), con sede legale in 48012 Bagnacavallo (RA), Via Boncellino, 44, iscritta nella



[Handwritten signature]
GENTE

sezione provinciale dell'Albo regionale delle Cooperative Sociali, provvedimento nr.120/2001, rappresentata dal Sig. BUZZI ANTONIO, nato l'11/05/1970 a Faenza (c.f. BZZNTN70E11D458V) in qualità di Presidente e Legale Rappresentante;

10. **Coop. Sociale La Traccia** (p.i. 02181780392) con sede in via Frattina n.11, Conselice (cap. 48017)(RA) – rappresentata dal Sig. LORETI STEFANO nato ad Imola (BO) il 02/08/1969 (c.f. LRTSFN69M02E289I), il quale interviene nel presente atto in qualità di Presidente e Legale Rappresentante;

VISTI

- gli articoli 14 e ss del Codice civile recanti disposizioni sulle associazioni, fondazioni e comitati;
- la legge 11 agosto 1991 n. 266 "Legge quadro sul volontariato";
- la legge 8 novembre 1991, n. 381 "Disciplina delle cooperative sociali";
- la legge 7 dicembre 2000, n.383 "Disciplina delle associazioni di promozione sociale"
- la legge 8 novembre 2000 n. 328 "Legge quadro per la realizzazione del sistema integrato di interventi e servizi sociali";
- il Decreto legislativo 25 luglio 1998 n. 286 " Testo unico delle disposizioni concernenti disciplina dell'immigrazione e norme sulla condizione dello straniero";
- il Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1999 n. 394 "Regolamento recante norme di attuazione del Testo Unico delle disposizioni concernenti la disciplina dell'immigrazione";
- il Decreto legislativo 28 gennaio 2008 n. 25 "Attuazione della direttiva



IL DIRIGENTE

2005/85/CE recante norme minime per le procedure applicate negli stati membri ai fini del riconoscimento e della revoca dello status di rifugiato;

- il Decreto legislativo 21 febbraio 2014 n. 18 "Attuazione della direttiva 2011/95/UE recante norme sull'attribuzione, a cittadini di paesi terzi o apolidi, della qualifica di beneficiario di protezione internazionale, su uno status uniforme per i rifugiati o per le persone aventi titolo a beneficiare della protezione sussidiaria, nonché sul contenuto della protezione riconosciuta;
- la legge regionale 9 dicembre 2002 n. 42 "Disciplina delle Associazioni di promozione sociale"
- la legge regionale 21 febbraio 2005 n. 12 "Norme per la valorizzazione delle organizzazioni di volontariato. Abrogazione della L.R. 2 settembre 1996, n. 37 (Nuove norme regionali di attuazione della legge 11 agosto 1991, n. 266 - Legge quadro sul volontariato. abrogazione della L.R. 31 maggio 1993, n. 26)", così come modificata con L.R. n. 8/2012;
- la legge regionale 17 luglio 2014, n. 12 "Norme per la promozione e lo sviluppo della cooperazione sociale".
- la legge regionale n. 2/2003 "Norme per la promozione della cittadinanza sociale e per la realizzazione del sistema integrato di interventi e servizi sociali"
- la legge regionale 24 marzo 2004 n. 5 "Norme per l'integrazione sociale dei cittadini stranieri immigrati";
- la circolare del Ministero dell'Interno, Dipartimento per le Libertà civili e l'immigrazione, protocollo n. 14290 del 27 novembre 2014 avente ad oggetto "attività di volontariato svolte da migranti";

PREMESSO CHE



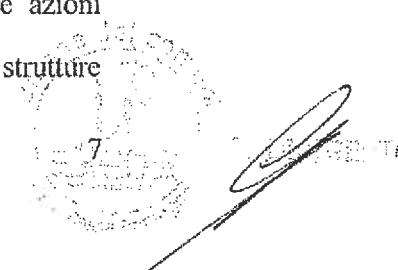
IL DIRIGENTE

- la promozione dei diritti di cittadinanza e dell'inclusione sociale dei cittadini stranieri e di tutti coloro che si trovano a vivere condizioni di marginalità o di esclusione rappresenta un valore guida per le politiche nazionali, della Regione e degli Enti Locali del territorio emiliano-romagnolo da realizzarsi attraverso il contributo e la collaborazione di tutti i soggetti istituzionali, del mondo del lavoro e del Terzo settore presenti sul territorio;
- attraverso lo sviluppo di adeguati processi di integrazione si favorisce la crescita della coesione sociale e si contribuisce alla prevenzione e al superamento delle cause dei conflitti e al miglioramento generale delle condizioni della sicurezza pubblica;
- l'evoluzione dei fenomeni migratori connessa anche ai mutamenti nello scenario internazionale, richiede il continuo adeguamento delle strategie di accoglienza da sviluppare nei territori;

CONSIDERATO CHE

- sul territorio nazionale è in atto da alcuni anni un costante e consistente flusso di migranti non programmati per i quali è necessario attivare immediate forme di accoglienza;
- in particolare lo sbarco sulle coste italiane di migliaia di cittadini provenienti da paesi asiatici, africani, nordafricani ha determinato uno straordinario afflusso di natura umanitaria;
- il fenomeno ha raggiunto in quest'ultimo periodo dimensioni particolarmente preoccupanti per numero di arrivi, ed è estremamente difficile rispondere adeguatamente alla loro accoglienza;
- la misura del fenomeno ha determinato la necessità di attivare azioni di carattere straordinario ed urgente al fine di predisporre strutture

7



capaci di assicurare assistenza umanitaria alle persone arrivate in condizioni di assoluta precarietà;

- sul territorio comunale sono attualmente presenti migranti ospiti delle seguenti strutture di accoglienza:

- **Asp dei Comuni della Bassaromagna** – con sede operativa presso:
 - 1. Ass. Le aquile in via Bonsi n. 47 - Lugo
 - 2. Croce Rossa Italiana – viale degli Orsini n.17 - Lugo
 - 3. Senegalesi Insieme – via Corletta n. 3 - Cotignola
 - 4. Senegalesi Insieme – via Santa Barbara n. 222 – Fusignano
- **Cefal Emilia-Romagna** – con sede operativa in Provinciale Bagnara n. 68-69-79 - Villa San Martino;
- **Croce Rossa Italiana** comitato locale di Lugo – con sede operativa in via Cardinale Dino Staffa n.12 Santa Maria in Fabriago;
- **Due Galli srl** – con sede operativa in via F.lli Bedeschi n.43/A-Bagnacavallo;
- **Coop. Sociale La Traccia** – con sede operativa in via Selice n. 96 – Conselice;
- **Norrito Antonio** – con sede operativa in via Reale 101/103 – Glorie;
- **Coop. Persone in Movimento** – con sede operativa in via Saffi n.3 Alfonsine;
- **Coop. Sociale Aurora** – con sede in via Francesco Baracca n. 37 – Massa Lombarda;

RICHIAMATA

- la deliberazione di Giunta regionale 1196 del 06/08/15 con la quale



IL DIRIGENTE

stato approvato l'Accordo di Collaborazione per la realizzazione di attività di volontariato per i migranti ospiti nelle strutture di accoglienza presenti nel territorio regionale e lo schema della presente Convenzione;

RICHIAMATO

- la delibera di Consiglio Unione n. 48 del 26.10.2015 con il quale si è provveduto ad approvare lo schema di "Convenzione per la realizzazione di attività di volontariato nell'ambito di progetti di inserimento sociale per i migranti".
- la Delibera di Giunta Unione n. 246 del 30.12.2015 con cui si è aperta la manifestazione di interessi per la realizzazione di attività di volontariato a favore dei richiedenti protezione internazionale.

VISTI

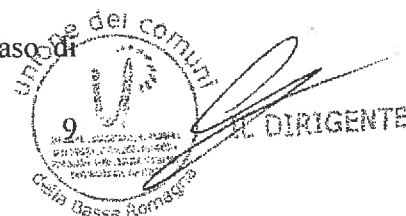
- I progetti pervenuti all'Unione dei Comuni della Bassa Romagna nell'ambito della succitata Delibera.

Tutto ciò premesso, si conviene e stipula quanto segue

ART. 1 - OGGETTO DELLA CONVENZIONE

La presente convenzione regola i rapporti che si instaurano tra il **L'Unione dei Comuni della Bassa Romagna i Soggetti Gestori e le Associazioni /cooperative sociali di tipo B** indicati in premessa, per la realizzazione di un progetto di inserimento sociale che attraverso attività di volontariato svolta in ambiti di utilità sociale e di pubblico interesse possa arricchire la conoscenza del territorio e migliorare l'integrazione dei migranti che abbiano:

- presentato istanza per il riconoscimento della protezione internazionale o siano in attesa della definizione del ricorso in caso di



impugnativa della decisione negativa della competente Commissione territoriale;

- Richiesto liberamente e volontariamente l'adesione ad un'organizzazione di volontariato o associazione di promozione sociale o cooperativa sociale di tipo B;
- Sottoscritto il Patto di volontariato;

Le attività di volontariato proposte ai migranti sono quelle contenute nel progetto, allegato alla presente convenzione quale sua parte integrante e sostanziale, che le Associazioni/cooperative sociali di tipo B si impegnano a realizzare.

I progetti intendono favorire percorsi di accompagnamento e inclusione sociale.

L'attività di volontariato non si configura in alcun modo come sostitutiva delle normali attività di lavoro strutturato e retribuito.

ART. 2 – SOGGETTI DESTINATARI DEL SERVIZIO

Il servizio è rivolto ai cittadini stranieri provvisoriamente ospiti delle succitate strutture di pronta accoglienza operanti nell'Unione dei Comuni della Bassa Romagna in possesso dei requisiti di cui all'articolo 1.

ART. 3 – MODALITA' DI SVOLGIMENTO DEL SERVIZIO

I soggetti gestori si impegnano, anche con il coinvolgimento delle associazioni di volontariato, ad informare i migranti accolti della possibilità di svolgere attività di volontariato e a collaborare con le Associazioni/cooperative sociali di tipo B promotrici dei progetti di volontariato nello svolgimento delle attività di tipo formativo.

E' necessario che prima dell'avvio del progetto siano condivise con



IL DIRIGENTE

volontario finalità e modalità dell'attività svolta. Il servizio dovrà essere svolto con le modalità ed entro i termini previsti dal progetto allegato alla presente convenzione.

In particolare le attività dovranno svolgersi preferibilmente in una fascia oraria compresa tra le ore 7.00 e le ore 19.00. Fatte salve diverse necessità correlate alla realizzazione dei singoli progetti e meglio specificate all'interno di ognuno di essi.

Le parti si impegnano a fornire reciprocamente le informazioni necessarie al corretto svolgimento delle attività.

Le Associazioni/cooperative sociali di tipo B si impegnano altresì a comunicare eventuali cambiamenti sulle modalità di svolgimento delle attività stesse.

Nel caso di sospensioni dell'attività dovute a qualsiasi causa le Associazioni/ cooperative sociali di tipo B sono tenute a darne immediata comunicazione al soggetto gestore del centro di accoglienza ed all'Unione.

Dovrà essere garantito da parte delle Associazioni/ cooperative sociali di tipo B un monitoraggio costante del percorso intrapreso.

In particolare le Associazioni cooperative sociali di tipo B forniranno al Soggetto gestore una periodica restituzione sull'attività svolta dal migrante al fine di consentire un monitoraggio della stessa all'interno del percorso educativo individuale che è alla base del patto di accoglienza.

E' facoltà delle parti interrompere in qualsiasi momento l'attività concordata di cui al progetto allegato con le modalità di cui al successivo articolo 10.

ART. 4 – OBBLIGHI DELL'ASSOCIAZIONE/COOPERATIVA



SOCIALE TIPO B

Per lo svolgimento delle attività oggetto della presente convenzione le Associazioni/Cooperative sociali di tipo B si impegnano a:

- a) organizzare le attività proposte nel progetto;
- b) affiancare un referente al soggetto volontario che coordini lo svolgimento dell'attività garantendo inoltre adeguata formazione al soggetto volontario per lo svolgimento delle attività previste dal progetto;
- ✕ c) redigere un report finale contenente il resoconto dell'attività svolta da trasmettere all'Unione di Comuni ed alla Prefettura;
- d) mettere a disposizione del volontario eventuale vestiario, attrezzature e quant'altro necessario nel rispetto della normativa vigente in materia di tutela della salute e della sicurezza dei luoghi di lavoro;
- e) garantire la disponibilità di propri volontari/collaboratori per lo svolgimento delle attività previste dalla presente convenzione;
- f) svolgere l'attività di cui alla presente convenzione con piena autonomia organizzativa e gestionale e a conformare le proprie attività a tutte le normative e disposizioni nazionali e regionali del settore.

ART. 5 - GLI OBBLIGHI DELL'UNIONE

L'unione si impegna a:

- a. attivarsi con tutti i soggetti istituzionali e non coinvolti nel progetto promuovendo la reciproca collaborazione;
- b. assicurare il monitoraggio complessivo della realizzazione di quanto previsto dalla presente convenzione e trasmettere alla Regione Emilia-Romagna e alla Prefettura competente i dati inerenti il numero dei profughi impegnati in attività di volontariato, nonché la tipologia di attività svolta



IL DIRIGENTE

ridurre al minimo i rischi di distruzione o perdita, anche accidentale, di accesso non autorizzato o non conforme alle finalità del trattamento. Possono essere trattati solo con mezzi informatici e cartacei e solo per le finalità di cui alla presente convenzione. Debbono essere trattati in modo da garantire all'interessato la tutela e l'esercizio dei suoi diritti previsti dal Codice. Debbono essere conservati nelle forme previste dal Codice stesso;

d. L'Associazione/ cooperativa sociale di tipo B deve inoltre garantire il rispetto dei principi previsti dal Codice di protezione dei dati personali, quali adeguatezza, completezza e non eccedenza rispetto alle finalità previste nella presente Convenzione.

ART. 7 – SPESE RIMBORSABILI

L'Unione riconosce un contributo forfettario nella misura massima di € 50,00 a persona, a titolo di compartecipazione alle spese sostenute per l'attività di volontariato svolta dai migranti di cui alla presente Convenzione, con particolare riferimento alle spese di cui all'articolo 5 ultimo capoverso dell'Accordo di Collaborazione (spese per eventuali strumenti, attrezzature e dispositivi di protezione individuale, per la partecipazione ad eventuali attività di formazione necessarie).

ART. 8 – PAGAMENTI E CONTROLLI

La richiesta di rimborso dovrà essere effettuata da parte dell'Associazione/ cooperativa sociale di tipo B sulla base delle spese sostenute di cui all'articolo 7 e supportata da documentazione giustificativa dei costi, documentazione relativa alla regolarità contributiva e assicurativa accertata tramite D.U.R.C. (Documento Unico Regolarità Contributiva), se dovuta.

L'Associazione si impegna a trasmettere all'Unione i dati utili agli enti dei comuni

14
unione dei comuni
della Bassa Romagna
14
DIRIGENTE

previdenziali per il rilascio del D.U.R.C. (Documento Unico Regolarità Contributiva), previsto dalla seguente normativa: L. n. 266/2002, Circolare INAIL n.7/2008, Circolare Ministero del Lavoro n.5/2008 e determina dell'Autorità dei Contratti Pubblici n.1 2010.

Il rimborso sarà effettuato, previo ricevimento delle richieste di rimborso da parte dell'associazione/Coop. Tipo B all'Unione dei Comuni della Bassa Romagna ed a seguito di avvenuta liquidazione delle relative somme da parte della Regione.

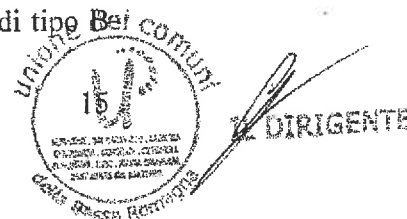
ART. 9 – DURATA

La presente convenzione ha decorrenza a partire dalla sottoscrizione e ha validità fino al 31.12.2016 e potrà essere rinnovata o prorogata nei termini di legge.

ART. 10 – INADEMPIENZE E RECESSO

L'Unione dei Comuni della Bassa Romagna procederà alla verifica e vigilanza sullo svolgimento delle attività oggetto della presente convenzione, segnalando eventuali rilievi alle Associazioni/ cooperativa sociale di tipo B le quali dovranno adottare i necessari interventi.

Eventuali contestazioni e/o osservazioni relative ad inadempienze devono essere comunicate dall'Unione dei Comuni della Bassa Romagna per iscritto entro 15 giorni dalla verifica, fissando un termine entro il quale l'Associazione/ cooperativa sociale di tipo B adotta i provvedimenti necessari. Trascorso tale termine, per il perdurare di situazioni difformi dal presente atto o comunque incompatibili per il proseguimento della collaborazione, l'Unione ha la facoltà di recedere dalla convenzione, comunicandolo per iscritto all'Associazione/ cooperativa sociale di tipo B.



stessa.

Per seri e comprovati motivi di forza maggiore l'Associazione/ cooperativa sociale di tipo B potrà recedere dalla presente convenzione con un preavviso di almeno 15 giorni a mezzo lettera raccomandata con avviso di ricevimento. Il recesso cancella gli eventuali diritti per servizi non ancora erogati e non estingue gli oneri eventualmente contratti in forza della stessa convenzione.

ART. 11 – SPESE CONTRATTUALI E REGISTRAZIONE.

Il presente atto è registrabile in caso d'uso a termini dell'art. 4, 2^a parte della tariffa del D.P.R. n. 131/ 86.

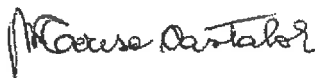
E' esente dall'imposta di bollo a termini art. 8 comma 1 della L. n. 266/91.

Letto, approvato e sottoscritto.

p. Asp dei Comuni della Bassa Romagna: il Presidente



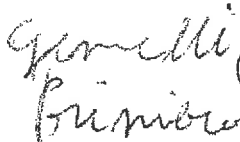
p. Cefal Emilia Romagna: il Presidente



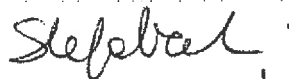
p. Croce Rossa Italiana – Comitato locale di Lugo: il Presidente



p. Due Galli srl: il Presidente



p. Coop. Sociale La Traccia: il Presidente



p. Norrito Antonio: il Presidente



p. Coop. Persone in Movimento: il Presidente



p. Coop. Sociale Aurora: il Presidente

Spina

p., Centro Sociale Maurelio Salami: il Presidente

Anna Ghisla

p. Acli Circolo di Lugo: il Presidente

Stella

p. Associazione pro Loco Alfonsine: il Presidente

Natali Milne

p. Auser Volontariato Ravenna: il Presidente

Michele Pomi

p. R.A.S. Pubblica Assistenza - Romagna Assistenza Servizi: il Presidente

P. Bagneri

p. Primola Centro di Promozione culturale e ricerca: il Presidente

MS

p. Associazione Volontari Aclisti: il Presidente

Renzo Pini

p. Società Polisportiva S. Anna: il Presidente

[Signature]

p. Mulino Soc. coop. sociale Onlus: il Presidente

Antonio Benzi

p. La Traccia Coop. Sociale: il Presidente

Stefano

[Signature]



IL DIRIGENTE



Associazione Volontari ACLISTI

Sede Operativa: Casa del Volontariato Via Sansovino, 57 48124 Ravenna
Reg. Albo Regionale n°778 del 25/06/1993; Codice SITS 565; C.F.92028610399



Cell. Ufficio: **349 6977 545** ; CONTATTI Cell.: **329 2374 440** ;
fax **0544 406458**; info@volontariaclisti.org ; www.volontariaclisti.org

E IL CEFAL-Centro di Formazione Professionale

ORGANIZZANO CORSI INERENTI IL

**PROGETTO DI INSERIMENTO SOCIALE PER I
MIGRANTI RICHIEDENTI PROTEZIONE
INTERNAZIONALE NELL'UNIONE DEI
COMUNI DELLA BASSA ROMAGNA**



Sede dei Corsi: CEFAL Via Provinciale Bagnara, 30

48018 Villa S. Martino di Lugo (RA).

Il CEFAL fornisce anche il supporto di traduzione per il Francese e l'Inglese

Collaborazione tecnica: CTA-Centro Turistico ACLI Ravenna

Aggiornato al 24 Ottobre 2016

**PROJET DE INCLUSION SOCIALE DES DEMANDEURS
D'ASILE ET PROTECTION INTERNATIONALE DANS LES
MUNICIPALITÉS DE LA 'BASSA ROMAGNA'**

PROGRAMME

1)-Lundi 19 Septembre 2016: Groupe francophone: 14.30-16.30

Thème: Histoire et géographie du territoire de la Basse-Romagne. Orateur: Dr Mauro Marino

2)-Lundi 17 Octobre 2016: Groupe francophone: 14.30-16.30

Thème: La structure productive du territoire de la Basse-Romagne. Orateur: Dr Giovanni Valentinotti

3)-Lundi 07/11/2016: Groupe francophone: 14.30-16.30

Thème: Personnalités historiques de la Basse-Romagne (Compagnoni, Rossini, Codazzi, Cabane, etc.) et le contexte Européen. Orateur: Dr. Paolo Gagliardi

4)-lundi 28 November 2016: 1^{er} e 2^{ème} groupe:

15.00-17.00. Visite guidée de Lugo: Musée Baracca, Théâtre Rossini, Rocca Estense, le Pavaglione.

Avec deux guide professionnelles: un groupe en français et un groupe en anglais.

5)-Dates à confirmer: Concert public avec le soutien de l'Institut Malerba (lieu à confirmer)

**SOCIAL INTEGRATION PROJECT FOR ASYLUM SEEKERS
UNIONE DEI COMUNI DELLA BASSA ROMAGNA
(Union of Municipalities of 'BASSA ROMAGNA')**

PROGRAMME

- 1)-Monday 19 September 2016:** English group: 16.30-18.30
History and geography of the territory of Bassa Romagna
Speaker: **Dr Mauro Marino.**

- 2)-Monday 17 October 2016:** English group: 16.30-18.30
Productive structure of the territory of Bassa Romagna
Speaker: **Dr Giovanni Valentinotti.**

- 3)-Monday 07/11/2016:** English group: 16.30-18.30
Historic personalities of Bassa Romagna (Compagnoni, Rossini, Codazzi, Baracca, etc.) and the European Context
Speaker: **Dr Paolo Gagliardi**

- 4)-Monday 28 November 2016:** 1st and 2nd group:
15.00-17.00.Guided tour of Lugo: Baracca Museum, Rossini Theatre, Rocca Estense, Pavaglione.With two professional guides: a group in French and a group in English.

- 5)-Date to be confirmed:Public concert with the support of the Malerbi Institute (venue to be confirmed)**

CORSI INERENTI IL

**PROGETTO DI INSERIMENTO SOCIALE PER I MIGRANTI
RICHIEDENTI PROTEZIONE INTERNAZIONALE NELL'UNIONE
DEI COMUNI DELLA BASSA ROMAGNA**

PROGRAMMA

- 1)-**LUNEDI 19 Settembre 2016:** 1° gruppo ore 14.30-16.30;
2° gruppo ore 16,30-8,30. **Tema:** La Storia e la Geografia del
territorio della Bassa Romagna. Docente: dott. **Mauro Marino**.

- 2)-**LUNEDI 17 Ottobre 2016:** 1° Gruppo ore 14.30-16.30;
2° gruppo ore 16,30-18,30. **Tema:** La struttura produttiva presente
nel territorio della Bassa Romagna.
Docente: dott. **Valentinotti Giovanni**.

- 3)-**LUNEDI 07 Novembre 2016:** 1° gruppo ore 14,30-16,30;
2° gruppo ore 16,30-18,30. **Tema:** I personaggi storici della Bassa
Romagna (Compagnoni, Rossini, Codazzi, Baracca, ecc.) e il
contesto EUROPEO. Docente: dott. **Paolo Gagliardi**

- 4)-**LUNEDI 28 Novembre 2016-VISITA GUIDATA a LUGO:**
Museo Baracca, Teatro Rossini, La Rocca Estense, il Pavaglione.
1°e 2 ° Gruppo **ore 15.00-17-00**, con 2 guide professionali.
(un gruppo in Francese e un gruppo in Inglese).

- 5)-**CONCERTO PUBBLICO con il supporto dell'Istituto Malerbi.**
Data e luogo da definire.



ASSOCIAZIONE VOLONTARI ACLISTI
PER L'ACCOGLIENZA, ASSISTENZA, VALORIZZAZIONE E PROMOZIONE DEI BENI
CULTURALI E AMBIENTALI



Reg. Albo Regionale n°778 del 25/06/1993; Codice SITS 565; C.F. 92028610399

**PROMUOVERE il VOLONTARIATO per COMUNICARE
LE ACLI e i suoi SERVIZI**

SI CERCANO VOLONTARI per L'ACCOGLIENZA e ASSISTENZA



Sala Conferenze del PLANETARIO di Ravenna-Viale S. Baldini, 4/a

L'iniziativa, finalizzata alla sensibilizzazione, per invogliare giovani e adulti alle attività di VOLONTARIATO per sviluppare le conoscenze ponendo al centro la comunità e il territorio, quali ambiti in cui si realizzano le relazioni solidali e di partecipazione.

www.accoglienzaturistica.ra.it ; info@accoglienzaturistica.ra.it

*IMPORTANTE INIZIATIVA FORMATIVA realizzata da: **Associazione Volontari ACLISTI** E dal **CEFAL** Centro di Formazione Professionale di Villa San Martino di Lugo, rivolta a 46 giovani rifugiati ospitati nei Comuni della Bassa Romagna.
Nella Foto i partecipanti alla Visita Guidata a Lugo il 07/12/2016*



Si cercano VOLONTARI per i Servizi Organizzativi e di DOCENZA per trasmettere la conoscenza della Storia e la Cultura e del Territorio, fondamentale aiuto all'accoglienza e all'integrazione.

**ISCRIVITI all'ASSOCIAZIONE per contribuire allo sviluppo
del VOLONTARIATO ACLISTA**

SPORTELLO di SEGRETERIA

Il Mercoledì ore 17.00-19.00 e il Sabato ore 10.00-12.00 : Cell. 349 6977 545

Sede ASSOCIAZIONE VOLONTARI ACLISTI Casa del Volontariato

Via Sansovino, 57 48124 Ravenna; INFO = 349 6977 545 Q ; WhatsApp 335 431150

info@volontariaclisti.org ; www.volontariaclisti.org ;

